

## JOSEFIEMPfang

**Drei Vereine im Mittelpunkt**

TEXT UND FOTOS: BILDUNGSAUSSCHUSS TERLAN

Zum 10. Mal lud Bürgermeister Klaus Runer am 19. März zum Josefiempfang der in Terlan tätigen ehrenamtlichen Vereine, Organisationen und Verbände ein.

Zunächst fanden sich die Vereinsvertreter im Probelokal der Musikkapelle Terlan ein, wo sie vom Bürgermeister sowie dem Obmann der Musikkapelle Terlan, Elmar Seebacher, begrüßt wurden. Nach einer besinnlichen Andacht, bei der Alfred Mitterer den hl. Josef ins Zentrum rückte, stand die Ehrung der Langläuferin Marika Rainer auf dem Programm, die im Jänner 2019 bei den Special Olympics drei olympische Goldmedaillen in den Disziplinen 500 Meter Langlauf, 100 Meter Sprint-Langlauf und in der Staffel gewonnen hatte. Ihre Familie und Angehörigen sowie die anwesenden Terlaner freuten sich mit ihr und wünschten ihr weiterhin viel Erfolg.

**DIE BÄUERINNEN ...**

Der zweite Teil der Feier fand in der Feuerwehrhalle Terlan statt. Dabei dankte Bürgermeister Klaus Runer den vielen Vereinsvertretern für ihre Tätigkeit und erinnerte an die in diesem Jahr bei vielen Vereinen notwendige Anpassung der Statuten. Anschließend stellte der Bildungsausschuss im Rahmen von kurzen Interviews einige Vereine vor. Ortsbäuerin Ruth Höller, die seit acht Jahren Vorsitzende der Ortsgruppe Terlan der Südtiroler Bäuerinnenorganisation ist, betonte die Rolle der Bäuerinnen im kulturellen, kirchlichen und gesellschaftlichen Leben im Dorf und hob das breitgefächerte Programm hervor, das von Kochkursen über Kräuterwanderungen bis hin zu verschiedenen Freizeitveranstaltungen reicht.



Die Gemeindeverwaltung gratulierte Marika Rainer zu ihrem sportlichen Erfolg.



Ortsbäuerin Ruth Höller (M.) beantwortete die Fragen von Inge Clementi (r.).



Anni Höller im Gespräch mit Judith Zanon und Renate Tribus vom Verein Hot Dog

### ... DIE HUNDEFREUNDE ...

Ein relativ neuer Verein ist der Hot Dog Amateursportverein, der den Hund in den Mittelpunkt stellt, seinen Sitz in Vilpian hat und dem Judith Zanon als Präsidentin vorsteht. Sie und die Hundetrainerin Renate Tribus erklärten, dass es in diesem mittlerweile über 40 Mitglieder umfassenden Verein neben der sportlichen Ertüchtigung vor allem um die Erziehung und das Training von Hunden geht sowie um ein gutes Miteinander von Hundehaltern und der Bevölkerung. Renate Tribus erzählte auch von der erfolgreichen Teilnahme des Vereins an den Obedience-Weltmeisterschaften in Turin, Budapest, Bratislava und Stockholm.

### ... UND DIE FEUERWEHR

Als Gastgeber präsentierte sich die Freiwillige Feuerwehr Terlan, die seit 126 Jahren ihren wertvollen Dienst bei Bränden, Überschwemmungen und anderen Einsätzen leistet. Kommandant Erwin Runer hob hervor, dass sich im Laufe der Zeit zwar die Technik, die Alarmerung und Uniformierung geändert habe, dass aber die Einstellung der Feuerwehrmänner zu diesem Dienst und vor allem die Kameradschaft gleichgeblieben sei – und das sei äußerst wichtig. Die FF Terlan verfüge über eine Grundausstattung an Geräten und Werkzeugen, aber auch über Ausrüstungsgegenstände, auf die auch andere Wehren zugreifen können. Der Verein finanziert sich durch Beiträge von Land, Gemeinde und Raiffeisenkasse sowie durch Spenden der Bevölkerung und Einnahmen bei Veranstaltungen.

Der Abend klang in geselliger Runde bei einem Umtrunk aus. ■



Feuerwehrkommandant Erwin Runer stand Florian Mair Rede und Antwort.

## Cafè International

Deutsch lernen in netter Runde



#### From women for women

Learning german, meeting one another in a nice atmosphere,  
chatting, laughing, asking, listening, drinking tee...  
Your children are welcome too.

The meetings are free.

**The women of the Caritas-group are glad to see you!**

#### Von Frauen für Frauen

Deutsch lernen in netter Runde,  
erzählen, lachen, Tee trinken, fragen, zuhören...  
Auch Deine Kinder sind herzlich willkommen.

Die Treffen sind kostenlos.

**Die Frauen der Caritasgruppe freuen sich auf Dich!**

#### Da donne per donne

Imparare il tedesco per conoscersi meglio,  
raccontare, ridere, bere il tè, domandare, ascoltare...  
Sono benvenuti anche i tuoi figli.

Gli incontri sono gratuiti.

**Le donne del gruppo Caritas sono liete di salutarti!**

02.10.18 - 12.06.19 jeden Dienstag/ogni martedì/every tuesday  
14.30-16.00

Kirchgasse 3 / Via Chiesa 3 TERLAN

Tel.: 333 5208897 / 339 2716376

PfarrCaritas   
Terlan